

## CONDENSED CONSOLIDATED BALANCE SHEET

## 簡明合併資產負債表

At 30 June 2004

於2004年6月30日

			30.6.2004 (unaudited) (未經審計) US\$'000 千美元	31.12.2003 (audited) (已經審計) US\$'000 千美元
		NOTES 附註		
<b>ASSETS</b>	<b>資產</b>			
<b>Current assets</b>	<b>流動資產</b>			
Inventories	存貨		12,557	10,339
Trade receivables	應收帳款	10	5,989	8,529
Amounts due from fellow subsidiaries	應收同系子公司款項	11	3,684	3,097
Other receivables	其他應收款項		3,954	1,639
Income tax recoverable	可收回所得稅		260	260
Pledged deposits	已抵押存款		242	242
Bank balances and cash	銀行結餘及現金		67,326	64,992
			<u>94,012</u>	<u>89,098</u>
<b>Non-current assets</b>	<b>非流動資產</b>			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備		210,718	208,746
Land use rights	土地使用權		18,322	18,670
			<u>229,040</u>	<u>227,416</u>
<b>Total assets</b>	<b>總資產</b>		<u>323,052</u>	<u>316,514</u>
<b>EQUITY AND LIABILITIES</b>	<b>股本及負債</b>			
<b>Capital and reserves</b>	<b>資本及儲備</b>			
Share capital	股本	12	11,429	11,429
Share premium and reserves	股本溢價及儲備		185,359	173,061
			<u>196,788</u>	<u>184,490</u>
<b>Current liabilities</b>	<b>流動負債</b>			
Trade payables	應付帳款	13	4,561	3,375
Amount due to immediate holding company	應付直接控股公司款項	14	—	99
Other payables	其他應付款項		4,877	7,164
Bank borrowings - due within one year	銀行借款—一年內到期	15	13,076	12,046
			<u>22,514</u>	<u>22,684</u>
<b>Non-current liability</b>	<b>非流動負債</b>			
Bank borrowings - due after one year	銀行借款—一年後到期	15	103,750	109,340
<b>Total liabilities</b>	<b>負債總額</b>		<u>126,264</u>	<u>132,024</u>
<b>Total equity and liabilities</b>	<b>股本及負債總額</b>		<u>323,052</u>	<u>316,514</u>